

UNIVERSITY OF ESWATINI



**Faculty of Humanities/ Institute of Distance Education
Department of English Language and Literature**

RESIT/SUPPLEMENTARY EXAMINATION – MARCH 2021

COURSE TITLE : PRINCIPLES OF SOCIOLINGUISTICS

COURSE CODE : ENG 411/IDE-ENG 411/403

DURATION : TWO HOURS

**INSTRUCTIONS : THIS QUESTION PAPER CONSISTS OF FOUR
QUESTIONS.**

**ANSWER TWO QUESTIONS IN TOTAL;
QUESTION ONE AND ANY OTHER**

ALL QUESTIONS ARE WORTH 30 MARKS EACH

**THIS PAPER IS NOT TO BE OPENED UNTIL PERMISSION HAS BEEN GRANTED
BY THE INVIGILATOR**

QUESTION 1

Read the the following excerpt, and answer the questions that follow:

Prophet Shepherd Bushiri: Preacher 'millionaire pastor' Bushiri, wife Mary multi-million dollar mansion dey seized South Africa court

19 November 2020



Shepherd Bushiri get plenty followers for South Africa

Prophet Shepherd Bushiri millionaire Malawian preacher for South Africa and im wife Prophetess Mary don enta fresh palava.

One judge for South Africa don order make dem seize dia house lose afta dem jump bail.

Di house wey dey near di capital Pretoria worth 5.5m South Africa rand (\$350,000: £260,000), according to local tori.

Di judge order di couple to hand over di title deed of di property when court grant dem bail on top accuse of moni laundering and fraud.

Dis dey come afta di popular Christian pastor wey dey face charges of 419 and moni laundering for South Africa japa go im home kontri for Malawi.

Meanwhile Court for Malawi don free prophet Shepherd Bushiri and im wife afta dia arrest earlier today.

South Africa still dey demand say Bushiri and im wife Mary must return to Pretoria to face case of alleged magomago afta dem jump bail rung go Malawi.

Prophet Shepherd Bushiri and im wife Prophetess Mary Bushiri don deny di accuse, over di weekend, e explain for post dem drop for dia social media account say dem dey Malawi, because of safety and security concerns.

(Adopted from BBC News, Pidgin, 19 November, 2020)

a) Explain the processes of pidginization and creolization.

(10 marks)

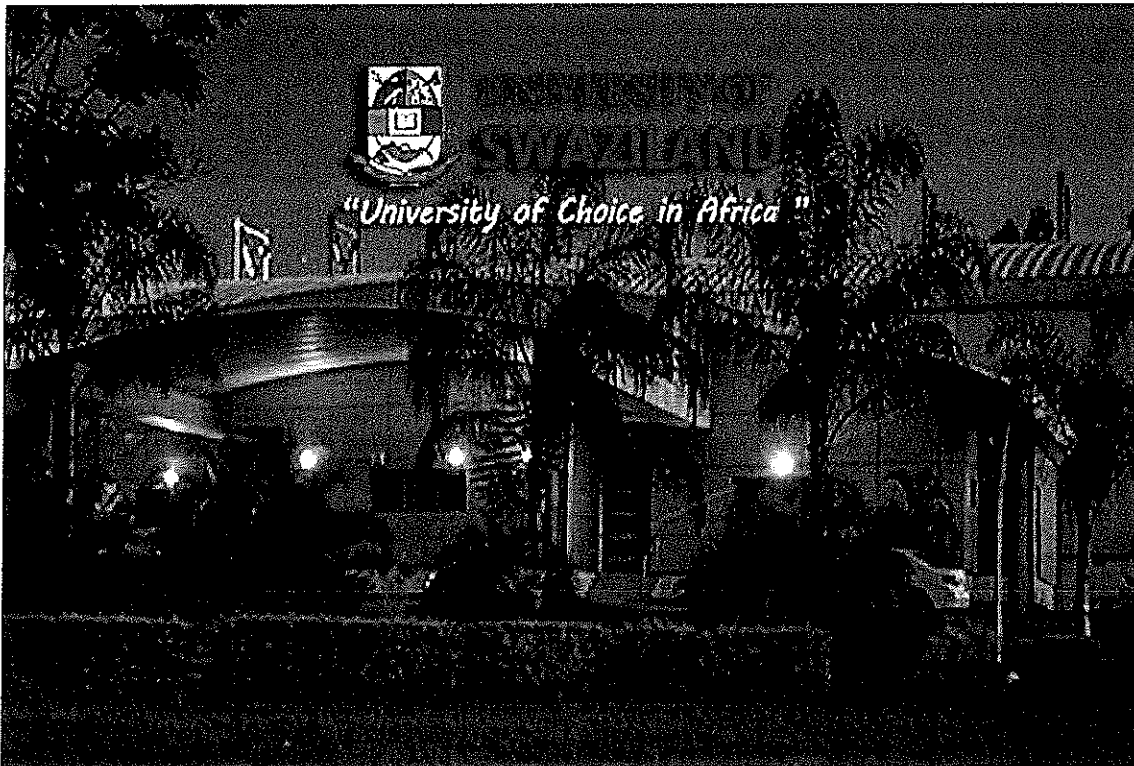
b) Identify and describe the characteristic forms and structures that are divergent from Standard English

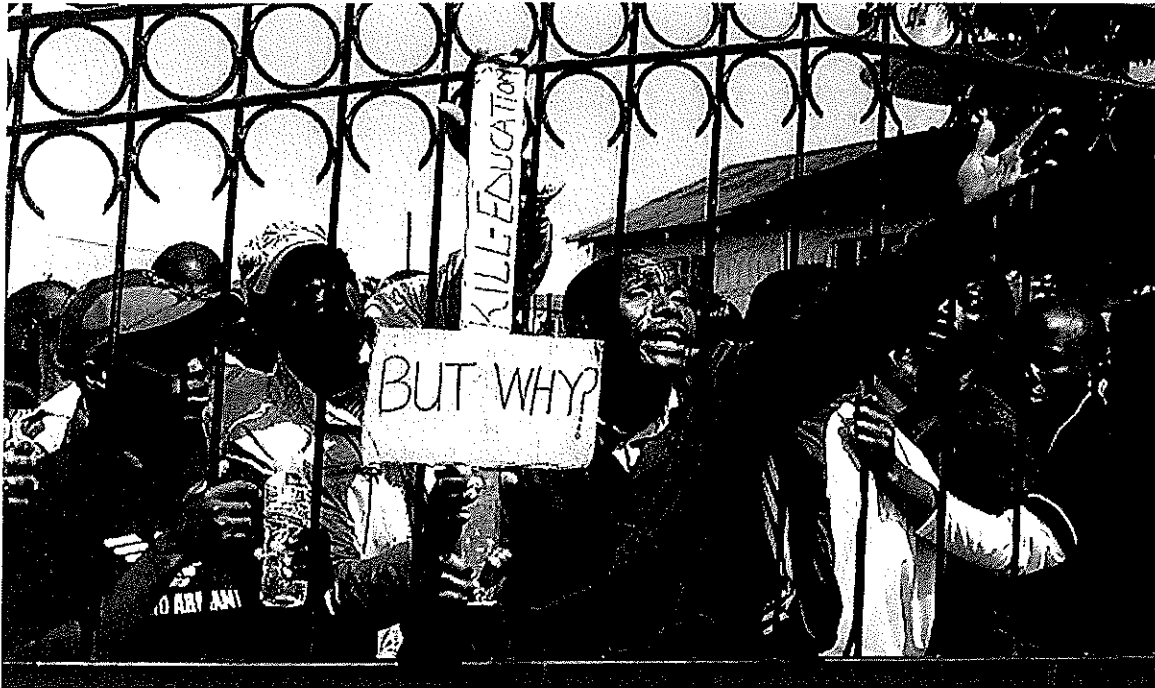
(20 marks)

TOTAL [30 marks]

QUESTION 2

Refer to the pictures below and explain what their signage demonstrates about language and social relations in Matsapha.





TOTAL [30 marks]

QUESTION 3

Using examples from any African country, explain how language ideologies are responsible for the incongruence between language policy and practice.

TOTAL [30 marks]

QUESTION 4

Below are non-standard forms prevalent in traces of Swati English

- (i) Some things in life nje, they cannot be predicted.
- ii) He ignored all the advices given to him at his own peril, yebo, the manager of the Central Bank.

(i) We took a bus to kaManzini.

(ii) The government stores are auctioning old furnitures, namuhla.

a) Identify and explain the forms that make the structures above substandard, showing how they relate to siSwati L1 speakers of English L2. (10 marks)

b) With illustrations, justify the use of code switching and code mixing by bilingual/bidialectal speakers of English and siSwati. (20 marks)

TOTAL [30 marks]